10458 - La fórmula del iqamah

Pregunta

Yo soy de Bangladesh, donde repetimos las frases del *iqamah* dos veces, como hacemos en el *adhan*. Pero encontré que la fórmula del *iqamah* en la mayoría de los países árabes es decir las frases una sola vez, sin repetir. ¿Cuál es la evidencia auténtica que se narró acerca de la fórmula del *iqamah* de esta manera?

Resumen de la respuesta

Se narró la fórmula del iqamah en diferentes formas del Profeta (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él), la primera fórmula (once frases) y la segunda fórmula (diecisiete frases). Quien haga una de las dos, habrá acertado con la Sunnah. Y parte de completar la Sunnah en el tema de la fórmula del iqamah es que a veces se haga de una manera y a veces de otra, o de una manera en un lugar y de otra manera en otro lugar.

Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

La primera fórmula del *iqamah*

Se narró la fórmula del *iqamah* en diferentes formas del Profeta (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él).

La primera fórmula (once frases):

Al-lahu akbar, Al-lahu akbar

Ash-hadu an la iláha il-la Al-lah

Ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah

Haia ‘ala as-salát

Haiya ‘ala al faláh

Qad qámati as-salát, qad qámati as-salát

Al-lahu akbar, Al-lahu akbar

La iláha il-la Al-lah

La evidencia de esta fórmula es lo que narraron Ahmad (15881) y Abu Dawud (499), de ‘Abdul-lah Ibn Zaid, quien dijo: “Cuando el Mensajero de Al-lah (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) ordenó que se hiciera una campana para que fuera golpeada para la gente, a fin de reunirlos para la oración, un hombre se me apareció mientras yo dormía, llevando una campana en su mano. Yo dije: ‘Oh, siervo de Al-lah, ¿vendes la campana?’; él dijo: ‘¿Qué harás con ella?’. Yo dije: ‘Con ella llamaremos a la oración’. Él dijo: ‘¿No quieres que te indique algo mejor que eso?’; yo le dije: ‘Sí’. Él dijo: ‘Di: *Al-lahu akbar Al-lahu akbar, Al-lahu akbar Al-lahu akbar, ash-hadu an la iláha il-la Al-lah, ash-hadu an la iláha il-la Al-lah. Ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah, ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah, haia ‘ala as-salát, haia ‘ala as-salát. Haia ‘ala al faláh, haia ‘ala al faláh. Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar. La iláha il-la Al-lah’*. Luego se apartó de mí no muy lejos, y después dijo: ‘Y dices cuando establezcas la oración: *Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar. Ash-hadu an la iláha il-la Al-lah, ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah. Haia ‘ala as-salát, haia ‘ala al faláh, qad qámati as-salát, qad qámati as-salát. Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar. La iláha il-la Al-lah’*. Cuando amaneció, fui al Mensajero de Al-lah (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) y le informé de lo que vi. Él dijo: ‘Es una visión verdadera, si Al-lah quiere. Ve con Bilal y recítale lo que viste, y que haga el *adhan* con ello, porque él tiene una voz más potente que la tuya’. Entonces me fui con Bilal y comencé a recitárselo, y él hacía el *adhan* con ello. Entonces, ‘Umar Ibn Al Jattab (que Al-lah esté complacido con él) oyó eso mientras estaba en su casa, y salió arrastrando su manto y diciendo: "Por Aquel que te envió con la verdad, oh, Mensajero de Al-lah, ciertamente vi algo parecido a lo que él vio’”. Entonces el Mensajero de Al-lah (la paz y las bendiciones de Al-lah sean

con él) dijo: "A Al-lah Le pertenece la alabanza".

Al Albani lo clasificó como auténtico en *Sahih Abi Dawud* (469).

La mayoría de los eruditos escogió esta fórmula, entre ellos los imames Malik, Ash-Sháfi'í y Ahmad (que Al-lah los tenga en Su misericordia), excepto que Malik (que Al-lah lo tenga en Su misericordia) dijo: "Se dice *qad qámati as-salát* una sola vez".

La segunda fórmula del *iqamah* (diecisiete frases)

Al-lahu akbar, Al-lahu akbar, Al-lahu akbar, Al-lahu akbar

Ash-hadu an la iláha il-la Al-lah, ash-hadu an la iláha il-la Al-lah

Ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah, ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah

Haia 'ala as-salát, haia 'ala as-salah

Haiya 'ala al faláh, haia 'ala al faláh

Qad qámati as-salát, qad qámati as-salát

Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar

La iláha il-la Al-lah

La evidencia de esta fórmula es lo que narraron Abu Dawud (502), Tirmidhi (192), An-Nasa'i (632) e Ibn Mayah (709), de Abu Mahdhura, quien dijo: "El Mensajero de Al-lah (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) me enseñó el *adhan* con diecinueve frases, y el *iqamah* con diecisiete frases. El *adhan*: '*Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar. Ash-hadu an la iláha il-la Al-lah, ash-hadu an la iláha il-la Al-lah. Ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah, ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah*'. Luego dijo: 'Regresa y alarga tu voz, luego di: '*Ash-hadu an la iláha il-la Al-lah, ash-hadu an la iláha il-la Al-lah. Ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah, ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah. Haia 'ala as-salát, haia 'ala as-salát. Haia 'ala al faláh, haia*

‘ala al faláh. Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar. La iláha il-la Al-lah’”.

Y el *iqamah* con diecisiete frases: *Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar. Ash-hadu an la iláha il-la Al-lah, ash-hadu an la iláha il-la Al-lah. Ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah, ash-hadu anna Muhammadan rasúlu Al-lah. Haia ‘ala as-salát, haia ‘ala as-salát. Haia ‘ala al faláh, haia ‘ala al faláh. Qad qámati as-salát, qad qámati as-salát. Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar, la iláha il-la Al-lah*.

Al Albani lo clasificó como auténtico en *Sahih Abi Dawud* (474).

El *Imam* Abu Hanifa (que Al-lah lo tenga en Su misericordia) escogió esta fórmula.
Estas dos fórmulas están confirmadas del Profeta (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él). Quien haga una de ellas, habrá acertado con la *Sunnah*.

¿Es permisible que la fórmula del *iqamah* tenga el mismo número de frases que el *adhan*?

Se le preguntó al *Sheij* Ibn Baz (que Al-lah lo tenga en Su misericordia): “¿Es permisible que el *iqamah* tenga el mismo número de frases que el *adhan*?”

Él respondió: “Eso es permisible, y es un tipo de *sunnah* en el *adhan*, porque está confirmado en lo auténtico, del *hadiz* de Abu Mahdhurah (que Al-lah esté complacido con él), cuando el Profeta (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) le enseñó el *adhan* y el *iqamah* en la Mezquita Sagrada en el momento de la conquista.

Y es permisible decir el *iqamah* una sola vez, excepto la frase del *iqamah* y el *takbír*, tal como Bilal (que Al-lah esté complacido con él) lo hacía en la mezquita del Profeta (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él), en su presencia, con su enseñanza, como está en los dos *Sahih*, de Anas (que Al-lah esté complacido con él) que dijo: "Bilal repetía el *adhan* y decía el *iqamah* una sola vez delante del Profeta (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él))".

(*Maymu‘ Fatáwa wa Maqálát Mutanawi’a*, 10/366)

Decir el *iqamah* una sola vez significa mencionar las frases del *iqamah* de manera individual, una sola vez. Sin embargo, lo mejor en los actos de adoración que se narraron con varias formas es que el musulmán no se ate a una sola forma y abandone las demás, más bien la *sunnah* es hacer todo lo que se confirmó del Profeta (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él): a veces se hace el *iqamah* como Bilal (que Al-lah esté complacido con él), y otras veces como Abu Mahdhurah (que Al-lah esté complacido con él).

Dijo el *Sheij Al Islam* Ibn Taimiah (que Al-lah lo tenga en Su misericordia): "Lo correcto es la escuela de la gente del *hadiz*, y de quienes concuerdan con ellos, y es permitir todo lo que se confirmó del Profeta (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) respecto a ese asunto; no consideran detestable nada de ello, ya que la forma del *adhan* y del *iqamah* varía, como varían las formas de las recitaciones, de los *tashahhud* y cosas similares, y no le corresponde a nadie considerar detestable lo que el Mensajero de Al-lah (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) legisló para su nación.

Y parte de completar la *sunnah* en algo como esto es que a veces se haga esto y a veces, aquello; y esto en un lugar y aquello en otro lugar, porque abandonar lo que llegó en la *sunnah* y aferrarse a otra cosa puede llevar a que se considere la *sunnah* como innovación, y lo recomendable como obligatorio, y eso lleva a la división y la discrepancia si otros hacen la otra forma"
(*Al Fatawa Al Kubra*, 2/43, 44).

Y Al-lah sabe más.